

**Zeitschrift:** Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts du Jura

**Band:** 34 (1963)

**Heft:** 1

**Vorwort:** Tramelan songe à l'avenir

**Autor:** Association pour la défense des intérêts du Jura

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# LES INTÉRÊTS DU JURA

BULLETIN DE L'ASSOCIATION POUR LA DÉFENSE DES INTÉRÊTS DU JURA  
CHAMBRE D'ÉCONOMIE ET D'UTILITÉ PUBLIQUE DU JURA BERNOIS

XXXIV<sup>e</sup> ANNÉE

Paraît une fois par mois

N° 1 Janvier 1963

## SOMMAIRE

Tramelan songe à l'avenir — A la Petite Patrie — L'interminable rue  
Aider l'enfance déficiente — Le canton et l'horlogerie  
Requête pour l'amélioration de l'horaire des chemins de fer dans le Jura bernois  
Chronique économique

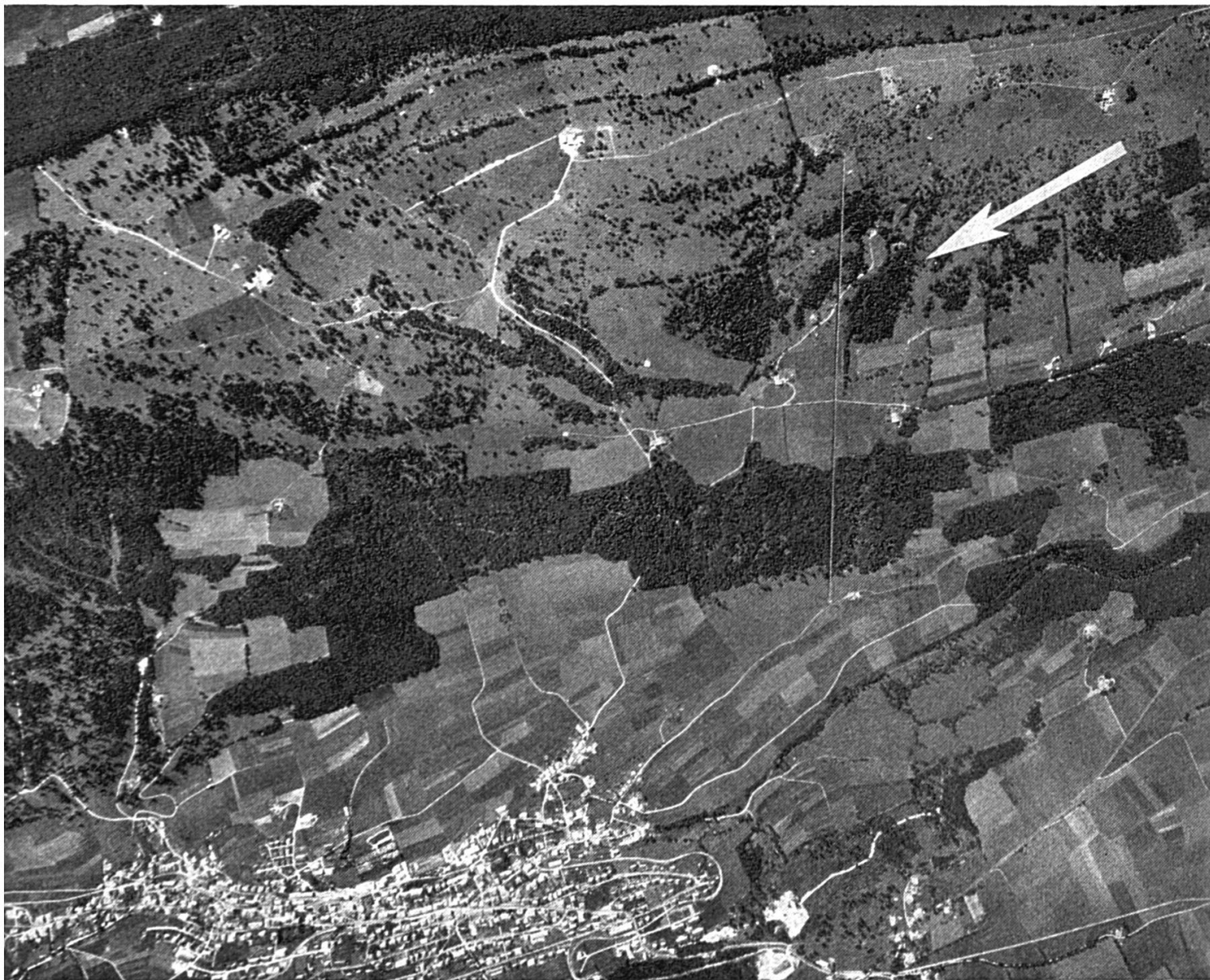
## Tramelan songe à l'avenir

*Recourant à leur ingéniosité, ainsi que le note très justement Roland Stähli, les anciens habitants de Tramelan ont su trouver en eux les ressources que le sol ne leur fournissait pas.*

*Souvent, le paysan est devenu horloger ou mécanicien. A l'atelier, qui était une chambre de la ferme familiale, s'est petit à petit substituée*

Vue aérienne de Tramelan avec, au fond à droite, l'emplacement du télési

Cliché ADIJ N° 498



la fabrique aux larges vitrages. Mais, de tout temps, que ce soit en retournant la terre brune sous un ciel très pur à cause du froid vif, que ce soit en travaillant à l'établi, devant un paysage immobile et souvent étrange, le Jurassien a toujours aimé laisser son esprit vagabonder.

Isolé dans la montagne ou enfermé dans sa petite vallée, le Tramelot n'a pas voulu vivre pour lui-même. Il a désiré apprendre, il a voulu connaître. La richesse de bibliothèques appartenant à de vieux horlogers a souvent étonné le visiteur ; l'étendue des connaissances de certains autodidactes, leur élévation d'esprit ont maintes fois provoqué l'admiration.

Il n'est donc pas étonnant que M. Willy Jeanneret, le recteur de l'Ecole commerciale et professionnelle de la localité, soutenu par les jeunes qu'il a su enthousiasmer, ait séduit les citoyens de Tramelan. Appelé à la mairie de la cité lors des dernières élections communales, M. Jeanneret est ouvert à toutes les idées nouvelles.

Dans son fief aux quarante-cinq fabriques et ateliers, où les femmes n'hésitent pas à mettre la main à la pâte (le double salaire est assez répandu) et où les industriels commencent à construire des immeubles pour loger leurs ouvriers, il se dépense sans compter.

L'idée de la patinoire artificielle qui lui était chère a échoué de très peu. Mais, avec le plaisir qu'on imagine, il a donné le premier départ — magnifiques étrennes pour les Tramelots — au télésiège dont M. Christian Gyger, président du Conseil d'administration du télésiège, avait coupé le ruban tendu en travers de l'entrée.

Cette installation complète parfaitement l'équipement sportif de la localité qui comprend déjà un stade de football, bien sûr, un manège et deux courts de tennis. A titre d'essai, à l'Ecole professionnelle, M. Jeanneret n'a-t-il pas introduit, le samedi matin, des cours facultatifs de sport pour la jeunesse ? Chaque semaine, une quarantaine de jeunes gens y pratiquent les sports qui leur plaisent.

Mais le sport, comme le veut son rôle, n'est que délassément et complément. L'essentiel, c'est bien l'étude. On ne l'oublie pas à Tramelan où la population de 5800 habitants a dépensé, en cinq années, une somme de trois millions de francs pour construire des bâtiments scolaires.

La population elle-même sent le besoin de parfaire ses connaissances puisque, par exemple, 650 Tramelots ont suivi, la saison passée, les cours de l'Université populaire et de perfectionnement de l'Ecole professionnelle.

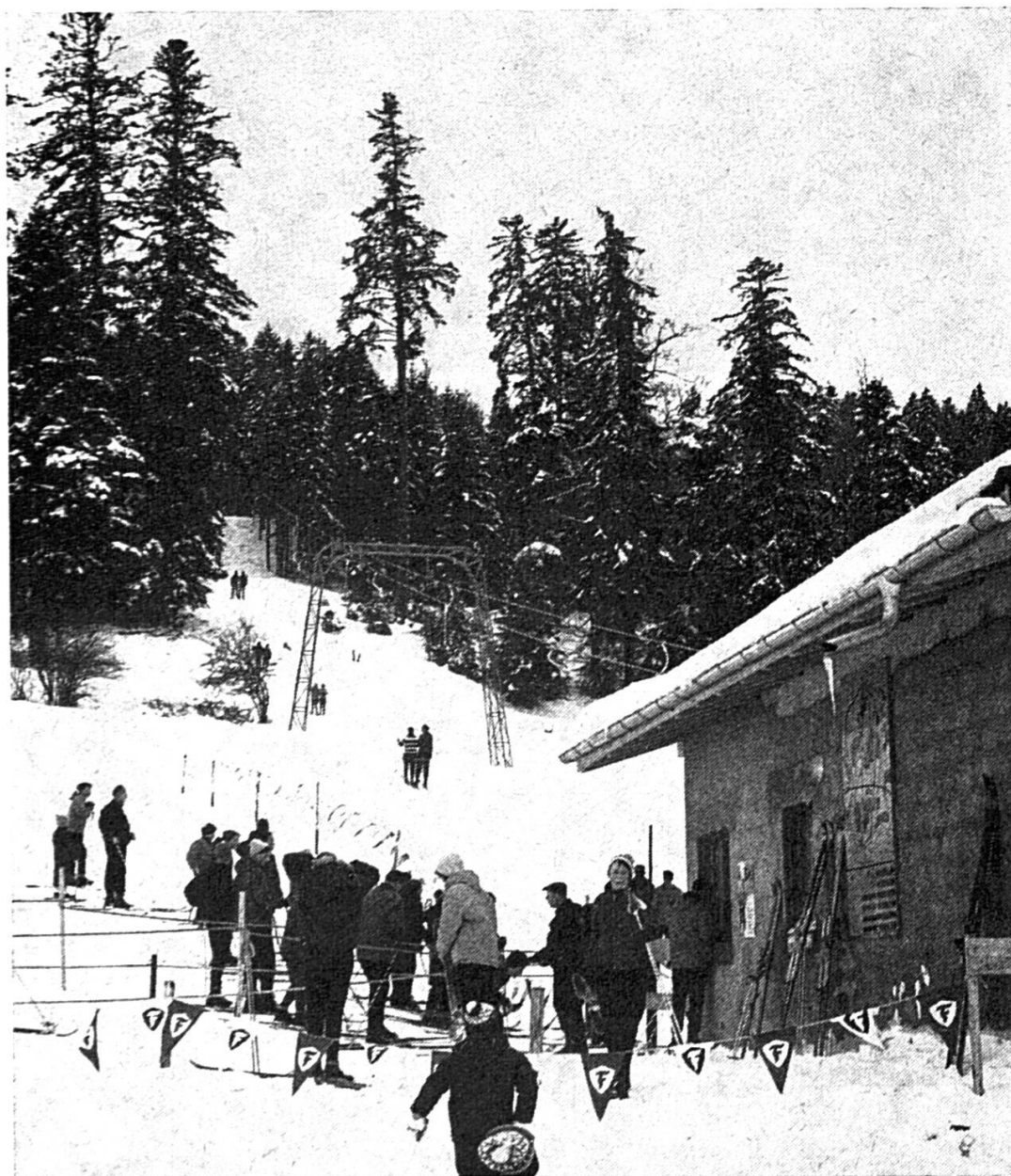
Le pauvre bourg champêtre, où naquit Virgile Rossel, a bien changé. Celui qu'on appela « le meilleur et le plus grand des Jurassiens » et qui présida le Tribunal fédéral, en revenant au pays, s'étonnait devant la ville qui venait de naître.

Que dirait-il, aujourd'hui, s'il pouvait voir toute une cité laborieuse tourner résolument ses efforts vers l'amélioration de la formation professionnelle ?

*Parce qu'elle a compris qu'il fallait garder dans le Jura les jeunes éléments ambitieux et capables, parce qu'elle espère aussi conserver à l'horlogerie jurassienne tous ses atouts et attirer de nouvelles industries.*

ADIJ

Cliché ADIJ N° 499



**Monter... avant de redescendre !**